



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

9368/2022

23.4. Amt für Gesundheitsordnung - Ufficio Ordinamento sanitario

Betreff:

Ernennung der Kommission für die
Bewertung der Ansuchen um Eintragung in
das Landesverzeichnis der Geeigneten für
die Ernennung der Sanitätsdirektorin
/des Sanitätsdirektors des Südtiroler
Sanitätsbetriebs

Oggetto:

Nomina della Commissione per la
valutazione delle richieste di iscrizione
nell'elenco provinciale degli idonei alla
nomina di Direttrice sanitaria/Direttore
sanitario dell'Azienda sanitaria
dell'Alto Adige

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

La Direttrice della Ripartizione Salute

Das Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, betreffend die "Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes".

La legge provinciale del 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche, recante la "Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale".

Der Absatz 17 des Artikels 10 des obgenannten Landesgesetzes bestimmt, dass mit Durchführungsverordnung die Voraussetzungen und die Vorgangsweise für die Eintragung in das Landesverzeichnis der Personen, die für die Ernennung zur Sanitätsdirektorin/zum Sanitätsdirektor geeignet sind sowie das Verfahren zur Auswahl der Kandidatinnen/ Kandidaten geregelt werden.

Il comma 17 dell'articolo 10 della suddetta legge provinciale dispone che con regolamento di esecuzione sono disciplinati i presupposti e le modalità per l'iscrizione nell'elenco provinciale degli idonei alla nomina a direttrice sanitaria/direttore sanitario nonché le modalità della procedura di selezione delle candidate/dei candidati.

Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 7. August 2017 Nr. 28 i.g.F. wurde die Durchführungsverordnung über das Landesverzeichnis der für die Ernennung der Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes geeigneten Personen genehmigt.

Con decreto del Presidente della Provincia 7° agosto 2017, n. 28, ss.mm.ii., è stato approvato il regolamento relativo all'elenco provinciale degli idonei alla nomina a direttrice sanitaria/direttore sanitario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Der Artikel 8 des obgenannten Dekrets beinhaltet Richtlinien zur Ernennung der Bewertungskommission und sieht vor, dass sie aus einer ungeraden Zahl von unabhängigen Fachleuten, und zwar mindestens drei besteht. Sie müssen sich durch ausgewiesene Fachkompetenzen im einschlägigen Bereich auszeichnen und bleiben für drei Jahre im Amt. Der Auftrag kann nur einmal erneuert werden. Für jedes Kommissionsmitglied muss ein Ersatzmitglied ernannt werden.

L'articolo 8 del suddetto decreto contiene linee guida per la nomina della commissione per la valutazione e prevede che essa è composta da un numero dispari di membri, almeno tre, che devono essere esperti indipendenti. Essi si devono distinguere per comprovata professionalità e competenza nelle discipline oggetto della selezione e rimangono in carica per tre anni. L'incarico è rinnovabile per una sola volta. Per ciascun componente della commissione viene nominato un membro supplente.

Mit Dekret der Abteilungsdirektorin der Abteilung Gesundheit Nr. 19147/2017 wurde die letzte Kundmachung zum Eintragungsverfahren in das Landesverzeichnis zur Ernennung der Sanitätsdirektorin/des Sanitätsdirektors genehmigt.

Con decreto della Direttrice di Ripartizione Salute, n. 19147/2017 è stato approvato l'ultimo l'avviso relativo alla procedura di iscrizione nell'elenco provinciale per la nomina a direttrice sanitaria/ direttore sanitario.

Die Zusammensetzung der Kommission entspricht den Bestimmungen zur Gleichstellung von Frauen und Männern in Gremien laut Artikel 10 des Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, in geltender Fassung.

La composizione della commissione corrisponde alle disposizioni sulla parificazione tra donne e uomini in organi di cui all'articolo 10 della Legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5, e successive modifiche.

Die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 18. Oktober 1988, Nr. 40 „Aufteilung der Stellen im öffentlichen Dienst und Zusammensetzung der Kollegialorgane der öffentlichen Körperschaften in der Provinz Bozen nach der Stärke der Sprachgruppen, wie sie aus der allgemeinen Volkszählung hervorgeht“ wurden eingehalten.

Den Mitgliedern der Kommission werden, soweit sie ihnen zustehen, die Vergütungen laut Landesgesetz Nr. 6/1991 entrichtet. Somit entsteht ein Kostenaufwand gemäß dem beiliegenden Kostenvorschlag (Anlage A) von insgesamt € 3.599,28.

Bis zum Ende der Dauer der Bewertungskommission werden die Mitglieder derselben neun Mal zusammenkommen.

Es ist daher notwendig, für die Jahre 2022, 2023, 2024 und 2025 die Sitzungsgelder für drei Sitzungen jährlich von der Dauer von jeweils drei Stunden sowie die Fahrtspesen laut Anlage A, welche wesentlicher Bestandteil des gegenständlichen Dekretes ist, zweckzubinden.

Es wird in das Gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, betreffend die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen, und im Spezifischen in den Artikel 56 betreffend die Ausgabenzweckbindungen Einsicht genommen.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

verfügt

1. die laut Artikel 8 des Dekrets des Landeshauptmannes vom 7. August 2017, Nr. 28, betreffend das „Landesverzeichnis der für die Ernennung zur Sanitätsdirektorin/zum Sanitätsdirektor, zur Pflegedirektorin/zum Pflegedirektor beziehungsweise zur Verwaltungsdirektorin /zum Verwaltungsdirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebs geeigneten Personen“ vorgesehene Bewertungskommission für die Erstellung des Landesverzeichnisses für die Ernennung zur Sanitätsdirektorin/zum Sanitätsdirektor des

Le disposizioni della legge provinciale 18 ottobre 1988, n. 40, “Ripartizione dei posti nell’impiego pubblico e composizione degli organi collegiali degli enti pubblici in Provincia di Bolzano secondo la consistenza dei gruppi linguistici in base ai dati del censimento generale della popolazione” sono state rispettate.

Ai componenti della Commissione sono da corrispondere, in quanto spettanti, i compensi previsti dalla legge provinciale n. 6/1991. È previsto quindi un onere finanziario totale di € 3.599,28 come si evince dal preventivo di costi allegato (allegato A).

Fino alla fine della durata della commissione di valutazione i membri della stessa si incontreranno nove volte.

È pertanto necessario impegnare per gli anni 2022, 2023, 2024 e 2025 i gettoni di presenza per tre riunioni all’anno della durata di tre ore ciascuna di cui all’allegato A, il quale costituisce parte integrante del presente decreto.

Si prende visione del decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e del loro organismo, in particolare dell’articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d’investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

decreta

1. di nominare la commissione di valutazione di cui all’articolo 8 del Decreto del Presidente della Provincia del 7° agosto 2017, n. 28, recante l’“Elenco provinciale degli idonei alla nomina a direttrice sanitaria/direttore sanitario, direttrice/direttore tecnico-assistenziale e a direttrice amministrativa/direttore amministrativo dell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige, prevista per l’iscrizione nell’elenco provinciale degli idonei alla nomina a direttrice sanitaria/direttore sanitario dell’Azienda Sanitaria dell’Alto

Südtiroler Sanitätsbetriebs wie folgt zu ernennen:

Dr. Hubert Messner
Vorsitzender
Ehemaliger Primar der Abteilung
Neonatologie und
Neugeborenenintensivstation KH Bozen

Dr. Martin Ogriseq
Vertreter
Ehemaliger Ärztlicher Direktor des KH
Brixen

Eros Magnago
Mitglied
Generalsekretär des Landes

Tonino Tuttolomondo
Vertreter
Abteilungsleiter Abteilung 17 –
Italienisches Schulamt

Elisabeth Pfattner
Mitglied
Leiterin Bereich Verwaltung und Personal
der Apparatebau AG

Rolanda Tschugguel
Vertreterin
Abteilungsleiterin Abteilung 40 -
Bildungsförderung

2. die Aufgaben des Sekretariats werden von einer Beamtin/einem Beamten des Amtes für Gesundheitsordnung, die/der mindestens in der 6. Funktionsebene eingestuft ist, wahrgenommen;
3. Das zuständige Amt hat sich der Sprachgruppenzugehörigkeit eines jeden einzelnen Mitgliedes vergewissert;
4. Die Ernennung der einzelnen Mitglieder der Kommission nach vorheriger Erklärung derselben zu unterstellen, dass keine Unvereinbarkeit mit den Kandidatinnen und Kandidaten besteht, sowie nach vorheriger Annahme der Ernennung seitens der einzelnen Mitglieder;
5. der Auftrag der Kommission ist drei Jahre gültig ab dem Genehmigungsdatum des gegenständlichen Dekretes;
6. Den Mitgliedern der Kommission werden die Vergütungen, sowie die Transportspesen, gemäß Landesgesetz Nr. 6 vom 19.03.1991 in geltender Fassung sowie die Fahrtspesen entrichtet, soweit sie ihnen zustehen;

Adige, la quale risulta composta come segue:

Dott. Hubert Messner
Presidente
Primario in pensione della Ripartizione
Neonatologia e Terapia intensiva
neonatale presso l'ospedale di Bolzano

Dott. Martin Ogriseq
sostituto
Direttore medico in pensione presso
l'Ospedale di Bressanone

Eros Magnago
componente
Segretario generale della Provincia

Tonino Tuttolomondo
sostituto
Direttore di Ripartizione – Ripartizione 17
– Intendenza scolastica italiana

Elisabeth Pfattner
Componente
Responsabile dell'amministrazione e del
personale per Apparatebau Spa

Rolanda Tschugguel
Sostituta
Direttrice di Ripartizione, Ripartizione 40 –
Diritto allo studio

2. le funzioni di segreteria saranno svolte da un'impiegata/un impiegato dell'Ufficio Ordinamento sanitario, di qualifica funzionale non inferiore al sesto livello;
3. L'ufficio competente ha verificato l'appartenenza al gruppo linguistico di ogni singolo membro;
4. Di subordinare la nomina dei singoli membri della commissione alla previa dichiarazione degli stessi che non sussistono cause di incompatibilità con le candidate e candidati nonché alla previa accettazione dell'incarico da parte dei singoli membri;
5. l'incarico della commissione è valido per tre anni a partire dalla data di approvazione del presente decreto;
6. ai componenti della commissione di valutazione vengono corrisposti, in quanto spettanti, i compensi, nonché le spese viaggio, di cui alla legge provinciale del 19.03.1991, n. 6 e successive modifiche nonché le spese di viaggio;

- 7. die Ausgaben für die Vergütung an die Kommissionsmitglieder dem Kapitel U01111.0670 anzulasten;
- 8. die Sitzungsgelder und Fahrtspesen für die effektiven Mitglieder der Bewertungskommission für die Jahre 2022, 2023, 2024 und 2025 laut Anlage A, welche wesentlicher Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, zweckzubinden;
- 9. den Betrag von € 899,82 für die Vergütung an die Kommissionsmitglieder auf dem Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushaltes 2022 zweckzubinden;
- 10. den Betrag von € 899,82 für die Vergütung an die Kommissionsmitglieder auf dem Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushaltes 2023 zweckzubinden;
- 11. den Betrag von € 899,82 für die Vergütung an die Kommissionsmitglieder auf dem Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushaltes 2024 zweckzubinden;
- 12. den Betrag von € 899,82 für die Vergütung an die Kommissionsmitglieder auf dem Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushaltes 2025 zweckzubinden.

- 7. che la spesa per i compensi ai componenti della commissione sarà a carico del capitolo U01111.0670;
- 8. di impegnare i gettoni di presenza e le spese di viaggio per i componenti effettivi della commissione di valutazione per gli anni 2022, 2023, 2024 e 2025 di cui all'allegato A che costituisce parte integrante del presente decreto;
- 9. di impegnare l'importo di € 899,82 per i compensi ai componenti della commissione sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale 2022;
- 10. di impegnare l'importo di € 899,82 per i compensi ai componenti della commissione sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale 2023;
- 11. di impegnare l'importo di € 899,82 per i compensi ai componenti della commissione sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale 2024;
- 12. di impegnare l'importo di € 899,82 per i compensi ai componenti della commissione sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale 2025.

Die Abteilungsdirektorin

La Direttrice di Ripartizione

Laura Schrott

Allegato A

Oggetto/Gegenstand	Commissione d'esame per Direttrice sanitaria/Direttore sanitario - Bewertungskommission Sanitätsdirektorin/Sanitätsdirektor
Periodo/Dauer	06/2022-06/2025

Nr.	Membro effettivo/Effektivmitglied	Membro supplente/Ersatzmitglied
1	Dr. Hubert Messner*	Dr. Martin Ogriseg
2	Eros Magnago**	Tonino Tuttolomondo**
3	Elisabeth Pfattner	Rolanda Tschugguel**
4		
5	*in pensione	
6	**dipendenti della Provincia - non percepiscono compenso	
8		
9		
10		
...		

Stima dei costi complessivi previsti/Schätzung der vorgesehenen Gesamtkosten

Costi diversi (viaggio, vitto,alloggio, rimborso chilometrico, elaborazione materiali, parcheggi) Sonstige Kosten (Fahrt,Verpflegung, Unterkunft, Materialausarbeitung, Kilometervergütung, Parkplatz)	€ 453,24
Costo compensi (comprensivi di oneri fiscali) Kosten Bezüge (Lohnnebenkosten inbegriffen)	€ 3.146,04
Totale costo commissione Gesamtkosten Kommissionen	€ 3.599,28

Se l'attività della Commissione è prevista su più anni, si suddivide la spesa per le seguenti annualità:
Sollte sich die Tätigkeit der Kommission auf mehr Jahre beziehen, teilt man die Kosten auf folgende Jahre auf:

Anno/Jahr 2022	€ 899,82
Anno/Jahr 2023	€ 899,82
Anno/Jahr 2024	€ 899,82
Anno/Jahr 2025	€ 899,82
Totale/Gesamt	€ 3.599,28

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220009368

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP		
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
001	U01111.0670		158416	MESSNER HUBERT							899,82	
	23	2022	MSSHRT53R27B160D	03073700217	PFARRGASSE 11A - APPIANO SULLA STRADA DEL VINO		18.07.2022	31.12.2022				
	B. Amm./E. zuge.		MAGNAGO EROS		MGNRSE66H24H612Y		235651					
	B. Amm./E. zuge.		OGRISEG MARTIN		GRSMTN51L29A952Z		234980					
	B. Amm./E. zuge.		PFATTNER ELISABETH		PFTLBT64D67C652Y		46946					
	B. Amm./E. zuge.		TSCHUGGUEL ROLANDA		TSCRND67C63A952S		14009					
	B. Amm./E. zuge.		TUTTOLOMONDO TONINO		TTTTNN75M21A089P		198149					
	23.04/commissione valutaz.dir.san.				23.04/BEWERTUNGSKOMM.SANITÄTSDIR.							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag	
002	U01111.0670		158416	MESSNER HUBERT							899,82	
	23	2023	MSSHRT53R27B160D	03073700217	PFARRGASSE 11A - APPIANO SULLA STRADA DEL VINO		01.01.2023	31.12.2023				
	B. Amm./E. zuge.		MAGNAGO EROS		MGNRSE66H24H612Y		235651					
	B. Amm./E. zuge.		OGRISEG MARTIN		GRSMTN51L29A952Z		234980					
	B. Amm./E. zuge.		PFATTNER ELISABETH		PFTLBT64D67C652Y		46946					
	B. Amm./E. zuge.		TSCHUGGUEL ROLANDA		TSCRND67C63A952S		14009					
	B. Amm./E. zuge.		TUTTOLOMONDO TONINO		TTTTNN75M21A089P		198149					
	23.04/commissione valutaz.dir.san.				23.04/BEWERTUNGSKOMM.SANITÄTSDIR.							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag	
003	U01111.0670		158416	MESSNER HUBERT							899,82	
	23	2024	MSSHRT53R27B160D	03073700217	PFARRGASSE 11A - APPIANO SULLA STRADA DEL VINO		01.01.2024	31.12.2024				
	B. Amm./E. zuge.		MAGNAGO EROS		MGNRSE66H24H612Y		235651					
	B. Amm./E. zuge.		OGRISEG MARTIN		GRSMTN51L29A952Z		234980					
	B. Amm./E. zuge.		PFATTNER ELISABETH		PFTLBT64D67C652Y		46946					
	B. Amm./E. zuge.		TSCHUGGUEL ROLANDA		TSCRND67C63A952S		14009					
	B. Amm./E. zuge.		TUTTOLOMONDO TONINO		TTTTNN75M21A089P		198149					
	23.04/commissione valutaz.dir.san.				23.04/BEWERTUNGSKOMM.SANITÄTSDIR.							

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220009368

P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
004	U01111.0670	158416	MESSNER HUBERT						899,82
	23	2025	MSSHRT53R27B160D	03073700217	PFARRGASSE 11A - APPIANO SULLA STRADA DEL VINO	01.01.2025	30.06.2025		
	B. Amm./E. zuge.		MAGNAGO EROS		MGNRSE66H24H612Y	235651			
	B. Amm./E. zuge.		OGRISEG MARTIN		GRSMTN51L29A952Z	234980			
	B. Amm./E. zuge.		PFATTNER ELISABETH		PFTLBT64D67C652Y	46946			
	B. Amm./E. zuge.		TSCHUGGUEL ROLANDA		TSCRND67C63A952S	14009			
	B. Amm./E. zuge.		TUTTOLOMONDO TONINO		TTTTNN75M21A089P	198149			
	23.04/commissione valutaz.dir.san.			23.04/BEWERTUNGSKOMM.SANITÄTSDIR.					
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								3.599,28	



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 899,82 - Kap./Cap. U01111.0670 / 2022
€ 899,82 - Kap./Cap. U01111.0670 / 2023
€ 899,82 - Kap./Cap. U01111.0670 / 2024
€ 899,82 - Kap./Cap. U01111.0670 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	RABENSTEINER VERONIKA	07/07/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	ORTLER JOHANNES	07/07/2022
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	07/07/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Veronika Rabensteiner
codice fiscale: TINIT-RBNV NK62E57A332N
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18140729
data scadenza certificato: 27/04/2023 00.00.00*

*nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 13852133
data scadenza certificato: 15/07/2022 00.00.00*

Am 11/07/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 9
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Veronika Rabensteiner
codice fiscale: TINIT-RBNV NK62E57A332N
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18140729
data scadenza certificato: 27/04/2023 00.00.00*

*nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: TINIT-NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18943852
data scadenza certificato: 26/06/2023 00.00.00*

Copia prodotta in data 11/07/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/07/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma